

<b>LEGE 53/1998</b>	<b>Vigoare</b>
<b>Emitent: Parlament</b> <b>Domenii: Sport</b>	<b>M.O. 108/1998</b>
Lege pentru ratificarea Conventiei europene privind violenta si iesirile necontrolate ale spectatorilor cu ocazia manifestarilor sportive, in special la meciurile de fotbal, adoptata la Strasbourg	

M.Of. nr. 108 / 10 martie 1998

LEGE

pentru ratificarea Conventiei europene privind violenta si iesirile necontrolate ale spectatorilor cu ocazia manifestarilor sportive, in special la meciurile de fotbal, adoptata la Strasbourg la 19 august 1985

Parlamentul Romaniei adopta prezenta lege.

Articol unic. - Se ratifica Conventia europeana privind violenta si iesirile necontrolate ale spectatorilor cu ocazia manifestarilor sportive, in special la meciurile de fotbal, adoptata la Strasbourg la 19 august 1985.

Aceasta lege a fost adoptata de Senat in sedinta din 16 octombrie 1997, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia Romaniei.

p. PRESEDINTELE SENATULUI  
RADU VASILE

Aceasta lege a fost adoptata de Camera Deputatilor in sedinta din 16 februarie 1998, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia Romaniei.

p. PRESEDINTELE CAMEREI DEPUTATILOR  
ANDREI IOAN CHILIMAN

CONVENTIA EUROPEANA

privind violenta si iesirile necontrolate ale spectatorilor cu ocazia manifestarilor sportive, in special la meciurile de fotbal, adoptata la Strasbourg la 19 august 1985, in cadrul Consiliului Europei

Statele membre ale Consiliului Europei si celelalte state participante la Conventia culturala europeana, semnatare ale prezentei conventii, considerand ca obiectivul Consiliului Europei este de a realiza o mai stransa legatura intre membrii sai, preocupate de violenta si de iesirile necontrolate ale spectatorilor in timpul manifestarilor sportive, in special cu ocazia meciurilor de fotbal, si de consecintele care decurg din aceasta, constiente de faptul ca aceasta problema ameninta principiile consacrate prin Hotararea (76) 41 a Comitetului Ministrilor al Consiliului Europei, cunoscuta drept Carta europeana a sportului pentru toti, subliniind importanta contributie adusa de sport, in general, la buna intelegere internationala si, in special, datorita frecventei lor, de meciurile de fotbal organizate intre echipele nationale si locale ale statelor europene, considerand ca atat autoritatile publice, cat si organizatiile sportive independente au responsabilitati distincte si totusi complementare in lupta impotriva violentei si manifestarilor nesportive ale spectatorilor,

tinand seama si de faptul ca si organizatiile sportive au responsabilitati in ceea ce priveste securitatea si, ca atare, ele trebuie sa asigure buna desfasurare a manifestarilor pe care le organizeaza; considerand, de asemenea, ca, in vederea realizarii acestui scop, aceste autoritati si organizatii trebuie sa-si uneasca eforturile la toate nivelurile corespunzatoare,

considerand ca violenta reprezinta un fenomen sical actual, de mare amploare, ale carui origini sunt, in esenta, straine de sport si ca sportul este adesea terenul unor explozii de violenta,

hotarate sa coopereze si sa intreprinda actiuni comune in scopul prevenirii si stapanirii violente si impulsivitatii spectatorilor cu ocazia manifestarilor sportive,

au convenit cele ce urmeaza:

#### ARTICOLUL 1

##### Scopul conventiei

1. In vederea prevenirii si stapanirii violentei si iesirilor nesportive ale spectatorilor cu ocazia meciurilor de fotbal, partile se angajeaza ca, in limitele prevederilor lor constitutionale respective, sa ia toate masurile necesare pentru a da curs dispozitiilor prezentei conventii.

2. Partile extind aplicarea dispozitiilor prezentei conventii si asupra altor sporturi si manifestari sportive, susceptibile sa genereze violente sau iesiri necontrolate din partea spectatorilor, luand in considerare exigentele specifice ridicate de aceste manifestari.

#### ARTICOLUL 2

##### Coordonarea pe plan intern

Partile vor coordona politica si actiunile intreprinse de ministerele lor si de alte organisme publice impotriva violente si iesirilor necontrolate ale spectatorilor, prin stabilirea, atunci cand este cazul, a unor organe coordonatoare.

#### ARTICOLUL 3

##### Masuri

1. Partile se angajeaza sa asigure elaborarea si aplicarea masurilor destinate sa previna si sa controleze violente si iesirile impulsive ale spectatorilor, in special:

a) asigurandu-se ca au fost mobilizate suficiente servicii de ordine pentru a face fata manifestarilor de violenta si iesirilor necontrolate atat pe stadioane, cat si in imediata lor apropiere, precum si de-a lungul arterelor de circulatie folosite de spectatori;

b) facilitand o stransa cooperare si un schimb de informatii adecvat intre fortele de politie din diferite localitati interesate sa u care pot fi interesate;

c) aplicand sau, la nevoie, adoptand o legislatie care sa prevada ca persoanele recunoscute drept vinovate de acte de violenta sau de iesire impulsiva trebuie sa suporte pedepse sau, daca este cazul, masuri administrative corespunzatoare.

2. Partile se angajeaza sa incurajeze organizarea responsabila si buna comportare a cluburilor de suporteri, precum si numirea in cadrul lor a unor agenti insarcinati sa faciliteze controlul si informarea spectatorilor cu ocazia meciurilor si sa insoteasca grupurile de suporteri care se deplaseaza la mecuri jucate peste hotare.

3. In masura in care este posibil, in colaborarea cu cluburile si agentiile de voiaj, partile sustin si coordoneaza deplasarea organizata de la locul de origine a suporterilor, in scopul impiedicarii deplasarii la meciuri a persoanelor considerate turbulente.

4. In cazul in care exploziile de violenta si iesirile necontrolate ale spectatorilor sunt previzibile, partile vor avea grija, daca este necesar, prin introducerea unei legislatii adecvate continand sanctiuni sau alte masuri potrivite, ca organizatiile sportive, precum si, daca este cazul, proprietarii stadioanelor si autoritatile publice, in baza competentelor stabilite de legislatia interna, sa dea dispozitii concrete in vecinatatea stadioanelor si in interiorul lor, cu scopul de a preveni sau de a stapani aceasta violenta sau aceste manifestari necontrolate, si in special:

a) sa procedeze astfel incat proiectarea si structura stadioanelor sa garanteze securitatea spectatorilor, sa nu favorizeze violenta in randurile

acestora, sa permita un control eficient al multimii, sa fie prevazute cu bariere sau imprejmuiri adecvate si sa permita interventia serviciilor de prim ajutor si a fortelor de ordine;

b) sa separecu eficienta grupurile de suporterii rivali, rezervand tribune speciale grupurilor de suporterii vizitatori, atunci cand intrarea acestora este permisa;

c) sa asigure aceasta separare prin controlul riguros al vanzarii biletelor si prin luarea unor masuri preventive speciale inaintea inceperii meciului;

d) sa fie excluse de pe stadioane si de la meciuri sau, in masura in care juridic este posibil, sa fie interzis accesul in cadrul acestora al tuturor persoanelor cunoscute ca turbulente sau potential turbulente, precum si al tuturor persoanelor aflate sub influenta alcoolului sau al drogurilor;

e) sa doteze stadioanele cu un sistem eficient de comunicare cu publicul, avandu-se grija ca acest sistem sa fie bine folosit; sa difuzeze programe ale meciurilor si prospecte, astfel incat spectatorii sa fie invitati sa respecte ordinea si sa aiba o comportare corecta;

f) sa interzica introducerea bauturilor alcoolice pe stadioane, sa restranga si, eventual, sa interzica orice distribuire a bauturilor alcoolizate in incinta stadioanelor si sa se asigure ca toate bauturile disponibile sunt imbuteliate in recipiente nepericuloase;

g) sa asigure controale avand ca scop impiedicarea spectatorilor de a introduce in incinta stadioanelor obiecte care pot conduce la producerea actelor de violenta (focuri de artificii sau alte obiecte similare);

h) sa se asigure ca, inaintea meciurilor, agentii de legatura colaboreaza cu autoritatile interesate in ceea ce priveste dispozitiile care trebuie adoptate in vederea controlului asupra multimii, astfel incat, printr-o actiune organizata in comun, sa fie aplicate regulamentele corespunzatoare.

5. Constiente fiind de importanta mijloacelor de comunicare in masa, partile vor lua masuri in timpul manifestarilor sportive, promovand idealul sportiv prin campanii educative si prin alte mijloace, sustinand notiunea de fair play, in special in randul tinerilor, tocmai pentru a favoriza respectul mutual atat in randul spectatorilor, cat si in randul sportivilor si pentru a incuraja o participare mai activa in sport.

#### ARTICOLUL 4

##### Cooperarea internationala

1. Partile vor coopera strans in ceea ce priveste problematica conventiei si vor incuraja o cooperare similara intre autoritatile sportive nationale interesate, atunci cand aceasta este una corespunzatoare.

2. Inaintea meciurilor sau turneelor internationale dintre cluburi sau echipe reprezentative, partile interesate isi invita autoritatile competente, in special organizatiile sportive, sa identifice meciurile cu ocazia carora s-ar putea produce acte de violenta sau ar putea avea loc iesiri necontrolate din partea spectatorilor.

Daca se identifica un asemenea tip de meci, autoritatile competente ale tarii gazda iau masurile necesare in vederea unei organizari comune. Aceasta organizare comuna se va initia imediat ce este posibil, ea trebuind sa aiba loc cu cel putin doua saptamani inainte de data meciului, incluzand dispozitiile, masurile preventive care trebuie luate inaintea, in timpul si dupa meciul respectiv si, daca este cazul, masuri complementare celor prevazute de prezenta conventie.

#### ARTICOLUL 5

##### Identificarea si tratamentul la care sunt supusi contravenientii

1. Respectand procedurile legale existente si izvorate din principiul idependentei autoritatii judecatoresti, partile au grija sa se asigure ca spectatorii care comit acte de violenta sau alte acte condamnabile sunt identificati si sanctionati conform legii.

2. Daca este nevoie, indeosebi in cazul spectatorilor vizitatori, in conformitate cu acordurile internationale in vigoare, partile se preocupa:

a) sa transmita procedurile intentate persoanelor arestate ca urmare a unor acte de violenta sau a altor acte condamnabile, comise cu ocazia manifestarilor sportive, in tara de resedinta a acestor persoane;

b) sa ceara extradarea persoanelor banuite de acte de violenta sau de alte acte condamnabile, comise cu ocazia manifestarilor sportive;

c) sa transfere persoanele care se fac vinovate de violenta sau de alte acte condamnabile, cu ocazia manifestarilor sportive, in tara indicata pentru executarea pedepsei.

#### ARTICOLUL 6

##### Masuri suplimentare

1. Partile se angajeaza sa coopereze strans cu propriile organizatii sportive nationale si cu cluburile competente si, eventual, cu proprietarii stadioanelor, in ceea ce priveste dispozitiile legate de planificarea unor modificari in structura materiala a stadioanelor sau de alte schimbari necesare, inclusiv intrarea si iesirea de pe stadioane, in scopul ameliorarii securitatii si al prevenirii violentei.

2. Pe cat posibil, partile se angajeaza sa promoveze un sistem de stabilire a unor criterii de alegere a stadioanelor, care sa tina seama de securitatea spectatorilor si de prevenirea violentei in randurile acestora, in special atunci cand sunt avute in vedere stadioane destinate meciurilor ce atrag un numar mare de spectatori.

3. Partile se angajeaza sa-si incurajeze organizatiile sportive nationale in revizuirea permanenta a regulamentelor lor, cu scopul de a tine sub control factorii ce pot genera explozii de violenta din partea sportivilor sau a spectatorilor.

#### ARTICOLUL 7

##### Comunicarea informatiilor

Fiecare parte transmite secretarului general al Consiliului Europei, intr-una dintre limbile oficiale ale Consiliului Europei, toate informatiile necesare privind legislatia si celelalte masuri pe care aceasta le-a luat pentru a se conforma dispozitiilor prezentei conventii, indiferent daca aceste masuri privesc fotbalul sau alte sporturi.

#### ARTICOLUL 8

##### Comitetul permanent

1. In conformitate cu scopurile prezentei conventii, s-a constituit un comitet permanent.

2. In cadrul Comitetului permanent fiecare parte poate fi reprezentata printr-unul sau mai multi delegati. Fiecare parte are drept de vot.

3. Orice stat membru al Consiliului Europei sau parte a Conventiei culturale europene, care nu este parte in prezenta conventie, poate fi reprezentat in comitet de catre un observator.

4. In unanimitate, Comitetul permanent poate invita orice stat nemembru al Consiliului Europei, care nu este parte in conventie, si orice organizatie sportiva interesata sa-si trimita un observator la una sau mai multe dintre sedintele sale.

5. Comitetul permanent este convocat de secretarul general al Consiliului Europei. Prima sedinta a acestuia se va tine in termen de un an, cu incepere de la data intrarii in vigoare a conventiei. In continuare, Comitetul permanent se reuneste cel putin o data pe an. In plus, Comitetul permanent se reuneste ori de cate ori majoritatea partilor cere acest lucru.

6. Majoritatea partilor constituie forumul necesar in vederea reunirii Comitetului permanent.

7. Sub rezerva dispozitiilor prezentei conventii, Comitetul permanent isi stabileste regulamentul interior si il adopta prin consens.

#### ARTICOLUL 9

1. Comitetul permanent este insarcinat sa urmareasca aplicarea prezentei conventii. In mod special aceasta poate:

a) sa revina permanent dispozitiile prezentei conventii si sa analizeze modificarile care ar putea fi necesare;

b) sa angajeze consultatii cu organizatiile sportive interesate;

c) sa faca recomandari partilor privind masurile ce trebuie luate pentru aplicarea prezentei conventii;

d) sa indice masurile convenabile pentru a asigura informarea publicului cu privire la lucrarile intreprinse in cadrul prezentei conventii;

e) sa adreseze Comitetului Ministrilor recomandari referitoare la invitarea statelor nemembre ale Consiliului Europei de a adera la prezenta conventie;

f) sa formuleze orice propunere vizand cresterea eficientei prezentei conventii.

2. In vederea indeplinirii misiunii sale, Comitetul permanent poate, din proprie initiativa, sa prevada reuniuni ale grupelor de experti.

#### ARTICOLUL 10

In urma fiecareia dintre intalnirile sale, Comitetul permanent transmite Comitetului Ministrilor al Consiliului Europei un raport asupra lucrarilor si functionarii conventiei.

#### ARTICOLUL 11

##### Amendamente

1. Amendamentele prezentei conventii pot fi propuse de catre o parte, de Comitetul Ministrilor al Consiliului Europei sau de Comitetul permanent.

2. Orice propunere de amendament este comunicata de catre secretarul general al Consiliului Europei celorlalte state parti ale Conventiei culturale europene si oricarui stat membru al Consiliului Europei, care a aderat sau care a fost invitat sa adere la prezenta conventie, in conformitate cu dispozitiile art. 14.

3. Orice amendament propus de o parte sau de Comitetul Ministrilor este comunicat Comitetului permanent, cu cel putin doua luni inaintea sedintei la care respectivul amendament trebuie sa fie studiat. Comitetul permanent supune Comitetului Ministrilor parerea sa privind amendamentul propus, daca este cazul, dupa consultarea prealabila a organizatiilor sportive competente.

4. Comitetul Ministrilor studiaza amendamentul propus, precum si orice opinie avansata de Comitetul permanent si poate adopta amendamentul.

5. Textul oricarui amendament adoptat de Comitetul Ministrilor in conformitate cu paragraful 4 al prezentului articol este transmis spre acceptare partilor.

6. Orice amendament adoptat in conformitate cu paragraful 4 al prezentului articol intra in vigoare in prima zi a lunii urmatoare expirarii unui termen de o luna de la data la care toate partile l-au informat pe secretarul general al Consiliului Europei cu privire la acceptarea numitului amendament.

#### Clauze finale

#### ARTICOLUL 12

1. Prezenta conventie poate fi semnata de statele membre ale Consiliului Europei si de alte state eparti la Conventia culturala europeana, care isi pot exprima consimtamantul de a deveni parti prin:

- a) semnatura fara rezerva de ratificare, acceptare sau aprobare;
- b) semnatura sub rezerva de ratificare, acceptare sau aprobare, urmata de ratificare, acceptare sau aprobare.

2. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse pe langa secretarul general al Consiliului Europei.

#### ARTICOLUL 13

Conventia va intra in vigoare in prima zi a lunii urmatoare expirarii unui termen de o luna de la data la care trei state membre ale Consiliului Europei isi vor fi exprimat consimtamantul de a deveni parti la conventie, in conformitate cu art. 12.

2. Pentru orice stat semnatar, care isi va exprima ulterior consimtamantul de a face parte din conventie, aceasta va intra in vigoare in prima zi a lunii urmatoare expirarii unui termen de o luna de la data semnarii sau depunerii instrumentului de ratificare, acceptare sau aprobare.

#### ARTICOLUL 14

1. Dupa intrarea in vigoare a prezentei conventii, Comitetul Ministrilor al Consiliului Europei, in urma consultarii partilor, va putea invita orice stat nemembru al Consiliului Europei sa adere la conventie, printr-o hotarare luata de majoritatea prevazuta la art. 20 d) al Statutului Consiliului Europei si cu unanimitatea reprezentantilor statelor contractante cu drept de a face parte din Comitetul Ministrilor.

2. Pentru orice stat care adera, conventia va intra in vigoare in prima zi a lunii urmatoare expirarii unui termen de o luna de la data depunerii instrumentului de aderare pe langa secretarul general al Consiliului Europei.

#### ARTICOLUL 15

1. Orice stat poate, in momentul semnarii sau depunerii instrumentului sau de ratificare, de acceptare sau de aderare, sa desemneze teritoriul sau teritoriile in care se va aplica prezenta conventie.

2. Orice parte poate, printr-o declaratie adresata secretarului general al

Consiliului Europei, sa extinda ulterior aplicarea prezentei conventii asupra oricarui alt teritoriu desemnat in declaratie. In ceea ce priveste acest teritoriu, conventia va intra in vigoare in prima zi a lunii urmatoare expirarii unui termen de o luna de la data primirii numitei declaratii de catre secretarul general.

3. Orice declaratie formulata in baza celor doua paragrafe precedente va putea fi retrasa, in ceea ce priveste orice teritoriu desemnat in aceasta declaratie, prin notificare adresata secretarului general al Consiliului Europei. Retractarea va deveni efectiva in prima zi a lunii urmatoare expirarii unui termen de 6 luni de la data primirii notificarii de catre secretarul general.

#### ARTICOLUL 16

1. Orice parte poate, in orice moment, sa denunte prezenta conventie cu instiintarea secretarului general al Consiliului Europei.

2. Denuntarea devine efectiva in prima zi a lunii urmatoare expirarii unui termen de 6 luni de la data primirii instiintarii de catre secretarul general al Consiliului Europei.

#### ARTICOLUL 17

Secretarul general al Consiliului Europei aduce la cunostinta statelor membre ale Consiliului Europei, celorlalte state parti ale Conventiei culturale europene si oricarui stat care a aderat la prezenta conventie;

- a) orice semnatura, in conformitate cu art. 12;
- b) depunerea oricarui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, in conformitate cu art. 12 sau 14;
- c) orice data de intrare in vigoare a prezentei conventii, in conformitate cu art. 13 si 14;
- d) orice informatie transmisa in baza dispozitiilor art. 7;
- e) orice raport stabilit in baza dispozitiilor art. 10;
- f) orice propunere de amendament si orice amendament adoptat in conformitate cu art. 11 si data la care acest amendament intra in vigoare;
- g) orice declaratie formulata in baza dispozitiilor art. 15;
- h) orice notificare adresata in baza dispozitiilor art. 16 si data la care denuntarea devine efectiva.